



Univerza v Ljubljani
**FILOZOFSKA
FAKULTETA**

UNIVERZITETNI ŠTUDIJSKI PROGRAM PRVE STOPNJE

GERMANISTIKA

**Predstavitveni zbornik za vpis
v študijsko leto 2015/16**

1. Predstavitev študijskega programa

Prvostopenjski program *Germanistika* omogoča intenzivno triletno osnovno spoznavanje nemškega jezika, kultur in književnosti dežel nemškega govornega področja ter usvajanje medkulturnih sporazumevalnih zmožnosti v nemščini, ki so potrebne za delovanje v različnih delovnih in komunikacijskih okoljih. Za pridobitev širših jezikovnih in kulturnih kompetenc nudi program poleg nemščine še usposabljanje v drugem tujem jeziku, preferenčno germanskem, tj. v nizozemščini ali švedščini, ki ju sicer ni mogoče zaključiti samostojno. S konceptom programa spodbujamo dejavno in ustvarjalno sodelovanje študentov in študentk in razvijamo visoko stopnjo besedilne kritičnosti, samokritičnosti do lastnega delovanja in medkulturne presoje.

Diplomanti prvostopenjskega univerzitetnega programa *Germanistika* so kompetentni predvsem za opravljanje del in nalog, ki terjajo dobro poznavanje nemščine, kulturnih posebnosti in medkulturnega komuniciranja, bodisi v obliki posredovalne pomoči ali samostojnega strokovnega dela. Zaposlujejo se na različnih področjih gospodarstva ter v javnih in državnih službah, ki imajo stike s tujino. Poleg tega delujejo v najrazličnejših kulturnih ustanovah, v založbah in drugih institucijah, kjer je potrebno znanje nemščine.

Prvostopenjski univerzitetni študijski program *Germanistika* traja 3 leta (6 semestrov) in obsega skupaj 180 kreditnih točk. Diplomanti in diplomantke dobijo strokovni naslov diplomirani germanist (un.) oz. diplomirana germanistka (un.).

2. Temeljni cilji programa in splošne kompetence

Temeljni cilji programa

Diplomantke in diplomanti prvostopenjskega univerzitetnega študijskega programa *Germanistika* pridobijo znanja in medkulturne jezikovne zmožnosti, ki po mednarodnih standardih veljajo kot temeljna za profil diplomiranega germanista oz. diplomirane germanistke, in so usposobljeni za fleksibilno uporabo pridobljenih znanj v različnih situacijah. Študentje in študentke tako po eni strani pridobijo znanja, ki jih bodo koristno uporabili na trgu dela, po drugi strani pa jih program pripravlja bodisi za nadaljnje izobraževanje na pedagoški smeri ali na drugi stopnji Germanistike, kjer bodo nadgradili in poglobili pridobljene zmožnosti.

Splošne kompetence, ki se pridobijo s programom:

Diplomanti in diplomantke germanistike:

- razmišljajo logično, abstraktno, analitično in sintetično;
- strokovno znanje izražajo v pisni in ustni obliki;
- usvojena znanja prenašajo v prakso;
- pridobljena znanja in usposobljenosti povezujejo z različnimi področji;
- informacije ustrezno kontekstualizirajo;
- svoja znanja in sposobnosti prenašajo na druga problemska področja (sposobnost transferja) ter jih rešujejo intradisciplinarno;
- zaznajo in rešujejo probleme ter se strokovno ustrezno odločajo;
- ustrezno se odzivajo na nove situacije, se jim prilagajajo in/ali jih modificirajo;
- pristopajo k timskega načinu reševanja problemov;

- zavezani so profesionalni etiki ter so sposobni razvijati refleksijo o njej tudi v širšem družbenem kontekstu;
- zbirajo bibliografske in druge podatke iz baz in drugih virov;
- uporabljajo IKT pri iskanju, izbiranju, obdelavi in predstavitvi informacij;
- kompetentno sprejemajo mnenja drugih in se nanje odzivajo ;
- sposobni so oceniti lastne zmožnosti in sposobnosti ter delovati učinkovito in ekonomično;
- ocenjujejo in zagotavljajo kvaliteto lastnega dela;
- seznanjeni so s temeljnimi raziskovalnimi metodami;
- sposobni so voditi projektno delo;
- oblikujejo in sooblikujejo kvalitetne in učinkovite medčloveške odnose v strokovni sferi in zunaj nje;
- spremljajo aktualno dogajanje v medijih;
- sposobni so razvijati medkulturno komunikacijo v formalnih in neformalnih položajih;
- sposobni so jezikovnega sodelovanja in odpravljanja sporazumevalnih ovir in neuspehov;
- imajo zavest o potrebi stalnega izpopolnjevanja že pridobljenega znanja in pripravljenost za tako nadgradnjo.

Predmetnospecifične kompetence, ki se pridobijo s programom Germanistike

Diplomanti in diplomantke Germanistike:

- razumejo, govorijo in pišejo standardni nemški jezik na stopnji C1;
- razumejo jezikovne in kulturne pojave in procese ter jih umeščajo v sistemske in funkcijske okvire;
- kritično se odzivajo na pisna in ustna besedila različnih zvrsti;
- svoje strokovno in splošno znanje ubesedujejo v ustrezni jezikovni obliki in ga razumljivo posredujejo naprej;
- prepoznavajo posebnosti jezika, literature in kulture dežel nemškega govornega področja;
- jezikovne, literarne in kulturne pojave, procese in (dis)kontinuitete razumejo v diahronični in sinhronični perspektivi;
- poznavajo literarni sistem, njegovo delovanje in so sposobni uporabljati prenosljive kompetence (interpretiranje in konstruiranje smisla);
- prepoznavajo razlike in podobnosti med značilnostmi jezikovnih, literarnih, kulturnih in družbenih pojavov slovenskega govornega prostora ter dežel nemškega govornega področja;
- solidno komunicirajo v drugem germanskem jeziku (s temeljnimi kulturnimi in medkulturnimi znanji) ali pridobijo zmožnost osnovnega sporazumevanja v več tujih jezikih po lastnem izboru;
- pridobljena znanja in kompetence uporabljajo v prid strpnosti, humanizmu in pacifizmu.

Druge predmetno-specifične kompetence so navedene v učnih načrtih k posameznim predmetom.

3. Pogoji za vpis in merila za vpis ob omejitvi vpisa

V univerzitetni študijski program prve stopnje *Germanistika* se lahko vpiše:

- a. kdor je uspešno opravil splošno matura;
- b. kdor je uspešno opravil poklicno matura kateregakoli strokovnega področja in maturitetni preizkus pri predmetu nemščina;
- c. kdor je pred 1. 6. 1995 končal katerikoli štiriletni srednješolski program
- d. kdor je uspešno opravil enakovredno izobraževanje v tujini

in lahko izkaže ustrezno znanje nemščine (B2 skupnega evropskega referenčnega okvira).

Če je zanimanja za vpis več, kot je razpisanih mest in bo sprejet sklep o omejitvi vpisa, bodo kandidati razporejeni po naslednjih merilih:

iz točke a in b:

- splošni uspeh pri maturi	40 % točk,
- splošni uspeh v 3. in 4. letniku	10 % točk,
- uspeh iz nemškega jezika v 3. letniku	15 % točk,
- uspeh iz nemškega jezika v 4. letniku	15 % točk,
- uspeh pri maturi iz nemškega jezika	20 % točk;

iz točke c:

- splošni uspeh pri zaključnem izpitu	20 % točk,
- splošni uspeh v 3. in 4. letniku	10 % točk,
- uspeh iz nemškega jezika v 3. letniku	20 % točk,
- uspeh iz nemškega jezika v 4. letniku	20 % točk,
- uspeh iz nemškega jezika pri zaključnem izpitu	30 % točk.

Glede na obliko srednješolskega izobraževanja bodo v primeru omejitve vpisa po opisanih kriterijih izbrani tudi kandidati, ki so zaključili enakovredno izobraževanje v tujini.

4. Merila za priznavanje znanj in spretnosti, pridobljenih pred vpisom v program

Študentkam in študentom se lahko priznavajo tudi znanja, usposobljenosti in zmožnosti, ki so jih pridobili pred vpisom v različnih oblikah formalnega in neformalnega izobraževanja in ki po vsebini in zahtevnosti v celoti ali deloma ustrezajo splošnim oziroma predmetnospecifičnim kompetencam, določenimi s študijskim programom *Germanistika*.

Študentke in študenti znanja, pridobljena v različnih oblikah formalnega in neformalnega izobraževanja ter izkustvenega učenja (portfolijo, projekti, objave avtorskih del ipd.), izkažejo s spričevali in drugimi listinami, iz katerih je razvidna vsebina in obseg vloženega dela.

Priznana znanja, usposobljenosti oz. zmožnosti se lahko upoštevajo kot opravljene študijske obveznosti, s tem, da morata biti iz njih jasno razvidna tako vsebina kot obseg vloženega dela študenta oz. študentke. Le tako se lahko znanja ovrednotijo s kreditnimi točkami.

Študentke in študenti, ki so objavili članek v znanstveni reviji, ki ji stroka priznava znanstveno relevantnost, lahko zaprosijo za priznanje članka namesto seminarske naloge v okviru Izbirnega predmeta stroke v 5. ali 6. semestru

O priznavanju in vrednotenju na podlagi individualnih vlog in mnenja nosilca posameznega predmeta odloča Oddelek za germanistiko z nederlandistiko in skandinavistiko.

Študentu oz. študentki univerzitetnega študijskega programa prve stopnje *Germanistika* se na osnovi delovnih izkušenj in strokovnih referenc lahko priznajo študijske obveznosti znotraj vseh delov študijskega programa. Priznavanje študijskih obveznosti je v domeni posameznih nosilcev predmetov. O priznavanju in vrednotenju na podlagi individualnih vlog, pisnih dokazil in pisnih mnenj nosilcev posameznih predmetov odloča Oddelek za germanistiko z nederlandistiko in skandinavistiko.

5. Pogoji za napredovanje po programu

Za napredovanje iz prvega v drugi letnik univerzitetnega študijskega programa prve stopnje *Germanistika* mora študent oz. študentka opraviti študijske obveznosti za 1. letnik v tolikšnem obsegu, da doseže 90 odstotkov KT, predpisanih s predmetnikom in posameznimi učnimi načrti za prvi letnik, v obsegu 54 od 60 KT.

Za napredovanje iz drugega v tretji letnik univerzitetnega študijskega programa prve stopnje *Germanistika* mora študent oz. študentka opraviti študijske obveznosti za 2. letnik v tolikšnem obsegu, da doseže 90 odstotkov KT, predpisanih s predmetnikom in posameznimi učnimi načrti za drugi letnik, v obsegu 54 od 60 KT, kar skupaj s celotnimi obveznostmi 1. letnika (60 KT) pomeni zbranih 114 KT.

V primeru izjemnih okoliščin (določenih v Statutu UL, 153. člen) pa se lahko na podlagi rešene prošnje vpišejo v višji letnik tudi tisti študentje, ki so opravili 85 odstotkov obveznosti (torej dosegli 51 KT). O tem vpisu odloča Odbor za študentska vprašanja in usmerjanje, pri čemer lahko oddelek poda posvetovalno mnenje.

Manjkajoče obveznosti morajo biti opravljene do vpisa v naslednji, višji letnik.

V skladu s 152. členom Statuta Univerze v Ljubljani ima študent oz. študentka, ki ni opravil oz. opravila vseh študijskih obveznosti za vpis v višji letnik, določenih s študijskim programom, možnost, da v času študija enkrat ponavlja letnik, če izpolnjuje s študijskim programom določene pogoje za ponavljanje. Pogoj za ponavljanje letnika v okviru predlaganega študijskega programa so opravljene študijske obveznosti v skupnem obsegu 20 KT (33,3% skupnega števila KT za posamezni letnik). Pogoji za podaljševanje statusa študenta so določeni z 238. členom Statuta Univerze v Ljubljani.

6. Pogoji za dokončanje študija

Za dokončanje študija morajo študenti in študentke opraviti vse obveznosti pri vseh predmetih, ki so jih vpisali, to pomeni, zbrati 180 kreditnih točk.

7. Prehodi med študijskimi programi

Prehajanje med programi je opredeljeno v skladu s 181.-189. členom Statuta Univerze v Ljubljani in Merili za prehode med študijskimi programi.

Prehajanje na prvostopenjski univerzitetni študijski program *Germanistika*:

- a) **med univerzami** je določeno v skladu z 189. členom Statuta UL:
 - Kandidat oz. kandidatka mora za prehod na študij univerzitetnega študijskega programa 1. stopnje *Germanistika* na FF UL izpolnjevati pogoje za vpis v višji letnik

po študijskem programu univerze, na katero je vpisan oz. vpisana (pridobljenih 60 ECTS za vsak letnik).

- Kandidat oz. kandidatka mora za prehod izpolnjevati pogoje za vpis v 1. letnik univerzitetnega študijskega programa prve stopnje Germanistika.
- O izpolnjevanju pogojev za prehod odloča pooblaščen organ senata FF UL, ki na predlog Oddelka za germanistiko z nederlandistiko in skandinavistiko določi kandidatu oz. kandidatki za nadaljevanje študija diferencialne izpite in druge obveznosti (iz nabora predmetov univerzitetnega študijskega programa prve stopnje Germanistika) v skupnem obsegu od 10 do 60 ECTS, ter letnik, v katerega se sme vpisati.

b) **med študijskimi programi na Univerzi v Ljubljani** je mogoč prehod na univerzitetni študijski program 1. stopnje Germanistika

- z dvodisciplinarnega univerzitetnega študijskega programa prve stopnje Nemcistika, ki ga izvaja Oddelek za germanistiko z nederlandistiko in skandinavistiko na Filozofski fakulteti Univerze v Ljubljani (v skladu s 182. in 183. členom Statuta UL).
- Kandidat oz. kandidatka mora za prehod na univerzitetni študijski program prve stopnje Germanistika izpolnjevati vse pogoje za prehod v višji letnik dvopredmetnega univerzitetnega študijskega programa prve stopnje Nemcistika, kar je v skladu s 183. členom Statuta UL, ki določa, da je prehod na študij mogoč le, če se kandidatu pri vpisu lahko prizna vsaj polovica obveznosti, ki jih je opravil na prvem študijskem programu.
- O možnostih prehoda kandidata odloča pooblaščen organ senata Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani, ki mora ugotoviti, ali kandidat izpolnjuje pogoje za prehod. Senat Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani oz. njegov pooblaščen organ na podlagi predloga Oddelka za germanistiko z nederlandistiko in skandinavistiko kandidatu/kandidatki predpiše diferencialne izpite in druge obveznosti (iz nabora predmetov univerzitetnega študijskega programa prve stopnje Germanistika) v skupnem obsegu med 10 in 60 ECTS, ter letnik, v katerega se sme vpisati.

c) **Prehajanje iz visokošolskih strokovnih študijskih programov** je mogoče, če so izpolnjeni pogoji za vpis v prvostopenjski študijski program Germanistika. O možnostih prehoda odloča senat FF v Ljubljani ustrezní organ senata FF v Ljubljani.

d) **Prehodi iz višješolskih študijskih programov:** prvostopenjski študijski program Germanistika ne predvideva te možnosti.

8. Načini ocenjevanja

Izpitni režim je usklajen s Statutom Univerze v Ljubljani in Pravilnikom o izpitnem redu Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani. Oblike preverjanja znanja so: pisni in ustni izpiti, testi, kolokviji, referati, eseji, proseminarske in seminarske naloge, projektne naloge, portfolijo in drugo.

Načini ocenjevanja posameznih predmetov so zapisani za vsak predmet posebej v učnih načrtih.

Ocenjevalna lestvica: od 6-10 (pozitivno) ter 1-5 (negativno):

10	odlično	izjemni rezultati z zanemarljivimi napakami
9	prav dobro	nadpovprečno znanje, vendar z nekaj napakami
8	prav dobro	solidni rezultati
7	dobro	dobro znanje, vendar z večjimi napakami
6	zadostno	znanje ustreza minimalnim kriterijem
5-1	nezadostno	znanje ne ustreza minimalnim kriterijem

9. Mobilnost:

Študentke in študenti lahko v okviru kategorije »Izbirni predmet – širše« prenesejo do max. 11 KT iz kateregakoli študijskega programa Filozofske fakultete ali kateregakoli drugega visokošolskega zavoda. O drugem priznavanju kreditnih točk, pridobljenih v drugih študijskih programih, odloča Senat Filozofske fakultete.

10. Vertikalna povezanost predmetov

Program upošteva močno vertikalno in horizontalno povezanost posameznih predmetov:

Preglednica: Tabelarni prikaz vertikalne povezanosti med predmeti

Jezikovni sistem	KT	SE
Jezikovni sistem I (morfologija)	6	1.
Jezikovni sistem II (fonetika)	4	2.
Jezikovni sistem III (skladnja)	4	3.
Jezikovni sistem IV (skladnja)	3	4.
Jezikovni sistem V (besedotvorje)	3	5.
Jezikovni sistem VI (leksikologija)	3	6.

Pisna in govorna komunikacija	KT	SE
Pisna in govorna komunikacija I	5	1.
Pisna in govorna komunikacija II	4	2.
Pisna in govorna komunikacija III	3	3.
Pisna in govorna komunikacija IV	3	4.
Pisna in govorna komunikacija V	3	5.

Nemška književnost - obdobja in tradicije	KT	SE
Nemška književnost - obdobja in tradicije I	5	1.
Nemška književnost - obdobja in tradicije II	5	2.
Nemška književnost - obdobja in tradicije III	5	3.
Nemška književnost - obdobja in tradicije IV	5	4.
Nemška književnost - obdobja in tradicije V	5+3	5.
Nemška književnost: obdobja in tradicije VI	5	6.

Literarni sistem	KT	SE
Literarni sistem I	5	2.
Literarni sistem II	5	3.

Medkulturnost DACHL	KT	SE
Medkulturnost DACHL I	3	1.
Medkulturnost DACHL II (Avstrija)	3	2/3.
Medkulturnost DACHL II (Nemčija)	3	2/3
Medkulturnost DACHL II (Švica in Liechtenstein)	3	2/3

Medjezikovno posredovanje	KT	SE
Slovenščina za germaniste	3	2.
Prevajanje v slovenščino	5	3.
Prevajanje v nemščino	4	5.

11. GERMANISTIKA: PREDMETNIK

1. semester									
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure				Sam. delo št.	Ure skupaj	ECTS
			Pred.	Sem.	Vaje	Druge obl. št.			
1	Jezikovni sistem I: morfologija	izr. prof. dr. Darko Čuden	60	0	30	0	90	180	6
2	Uvod v splošno jezikoslovje	izr. prof. dr. Uršula Krevs Birk	60	0	0	0	60	120	4
3	Pisna in govorna komunikacija I	doc. dr. Urška Valenčič Arh	0	0	105	0	165	270	9
4	Nem. književnost – Obdobja in tradicije I	izr. prof. dr. Marija Javor Briški	30	0	30	0	90	150	5
5	Medkulturnost DACHL I	doc. dr. Johann Georg Lughofer	30	0	0	0	60	90	3
6	Metodika znanstvenega dela	izr. prof. dr. Uršula Krevs Birk	15	15	0	0	60	90	3
SKUPAJ			195	30	165	0	510	900	30
DELEŽ V %			21,7	3,3	18,3	0	56,7	100	
2. semester									
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure				Sam. delo št.	Ure skupaj	ECTS
			Pred.	Sem.	Vaje	Druge obl. št.			
7	Pisna in govorna komunikacija II	doc. dr. Urška Valenčič Arh	0	0	90	0	120	210	7
8	Jezikovni sistem II (fonetika)	lekt. mag. Vanda Vremšak Richter	30	0	30	0	60	120	4
9	Slovenščina za germaniste	izr. prof. dr. Uršula Krevs Birk	15	30	0	0	45	90	3
10	Literarni sistem I	doc. dr. Irena Samide	30	0	30	0	90	150	5
11	Nem. književnost – Obdobja in tradicije II	izr. prof. dr. Marija Javor Briški	30	0	30	0	90	150	5
	Medkulturnost DACHL II – izbirno	doc. dr. Johann Georg Lughofer	0	30	0	0	60	90	3
12	Izbirni predmet – širše	Izbrani predavatelj	30	0	0	0	60	90	3
SKUPAJ			135	60	180	0	525	900	30
DELEŽ V %			15	6,7	20	0	58,3	100	

Izbirni predmeti									
Zap št.	Predmet	Nosilec	Kontaktne ure				Sam. delo št.	Ure skupaj	ECTS
			Pred.	Sem.	Vaje	Druge obl. š.			
	Medkulturnost DACHL II – izbirno	doc. dr. Johann Georg Lughofer	0	30	0	0	60	90	3
13	Medkulturnost DACHL II – Avstrija	doc. dr. Johann Georg Lughofer	0	30	0	0	60	30	3
14	Medkulturnost DACHL II – Nemčija	doc. dr. Johann Georg Lughofer	0	30	0	0	60	30	3
15	Medkulturnost DACHL II – Švica	doc. dr. Johann Georg Lughofer	0	30	0	0	60	30	3
SKUPAJ			0	30	0	0	60	90	3

3. semester									
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure				Sam. delo št.	Ure skupaj	ECTS
			Pred.	Sem.	Vaje	Druge obl. š.			
16	Jezikovni sistem III in IV (skladnja)*	red. prof. dr. Stojan Bračič	30	15	0	0	75	120	4
17	Nemščina v diahroni perspektivi	izr. prof. dr. Marija Javor Briški	30	0	0	0	60	90	3
18	Prevajanje v slovenščino	izr. prof. dr. Uršula Krevs Birk	0	0	60	0	90	150	5
19	Pisna in govorna komunikacija III in IV *	doc. dr. Urška Valenčič Arh	0	0	45	0	45	90	3
20	Nem. književnost – Obdobja in tradicije III	doc. dr. Irena Samide	30	30	0	0	90	150	5
21	Literarni sistem II	izr. prof. dr. Špela Virant	30	0	30	0	90	150	5
	Lektorat iz drugega tujega jezika I*	Izbrani predavatelj	0	0	75	0	75	150	5
SKUPAJ			120	45	210	0	525	900	30
DELEŽ V %			13,3	5	23,3	0	58,3	100	

* Predmeti, označeni z zvezdico, so celoletni predmeti. Študentje opravijo ob semestru določene obveznosti (gl. učne načrte), ki so tudi ustrezno kreditno ovrednotene.

Izbirni predmeti									
Zap. št.	Predmet	Nosilec	Kontaktne ure				Sam. delo št.	Ure skupaj	ECTS
			Pred.	Sem.	Vaje	Druge obl. š.			
	Lektorat iz drugega tujega jezika I		0	0	75	0	75	150	5
22	Lektorat iz nizozemščine I	lekt. dr. Anita Srebnik	0	0	75	0	75	150	5
23	Lektorat iz švedščine I	lekt. Mita Gustinčič Pahor	0	0	75	0	75	150	5
24	Lektorat iz drugega tujega jezika	Izbrani predavatelj	0	0	75	0	75	150	5
SKUPAJ			0	0	75	0	75	150	5

4. semester									
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure				Sam. delo št.	Ure skupaj	ECTS
			Pred.	Sem.	Vaje	Druge obl. š.			
16	Jezikovni sistem III in IV (skladnja)*	red. prof. dr. Stojan Bračič	30	15	0	0	45	90	3
19	Pisna in govorna komunikacija III in IV *	doc. dr. Urška Valenčič Arh	0	0	45	0	45	90	3
25	Frazeologija	doc. dr. Urška Valenčič Arh	0	0	30	0	60	90	3
26	Medievistična lingvistika I	izr. prof. dr. Marija Javor Briški	30	0	0	0	60	90	3
27	Nem. književnost – Obdobja in tradicije IV	doc. dr. Irena Samide	30	30	0	0	90	150	5
	Medkulturnost DACHL II – izbirno	doc. dr. Johann Georg Lughofer	0	30	0	0	60	90	3
	Lektorat iz drugega tujega jezika I*	Izbrani predavatelj	0	0	75	0	75	150	5
12	Izbirni predmet – širše	Izbrani predavatelj	60	0	0	0	90	150	5
SKUPAJ			150	75	150	0	525	900	30
DELEŽ V %			16,7	8,3	16,7	0	58,3	100	

Izbirni predmeti									
Zap. št.	Predmet	Nosilec	Kontaktne ure				Sam. delo št.	Ure skupaj	ECTS
			Pred.	Sem.	Vaje	Druge obl. š.			
	Medkulturnost DACHL II – izbirno	doc. dr. Johann Georg Lughofer	0	30	0	0	60	90	3
13	Medkulturnost DACHL II – Avstrija	doc. dr. Johann Georg Lughofer	0	30	0	0	60	90	3
14	Medkulturnost DACHL II – Nemčija	doc. dr. Johann Georg Lughofer	0	30	0	0	60	90	3
15	Medkulturnost DACHL II – Švica	doc. dr. Johann Georg Lughofer	0	30	0	0	60	90	3
	Lektorat iz drugega tujega jezika I		0	0	75	0	75	150	5
22	Lektorat iz nizozemščine I	lekt. dr. Anita Srebnik	0	0	75	0	75	150	5
23	Lektorat iz švedščine I	lekt. Mita Gustinčič Pahor	0	0	75	0	75	150	5
24	Lektorat iz kateregakoli drugega tujega jezika	Izbrani predavatelj	0	0	75	0	75	150	5
SKUPAJ			0	30	75	0	135	240	8

5. semester									
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure				Sam. delo št.	Ure skupaj	ECTS
			Pred.	Sem.	Vaje	Druge obl. š.			
28	Jezikovni sistem V (besedotvorje)	izr. prof. dr. Darko Čuden	30	0	0	0	60	90	3
29	Kontrastivna analiza	izr. prof. dr. Darko Čuden; izr. prof. dr. Uršula Krevs Birk	0	30	0	0	60	90	3
30	Prevajanje v nemščino	lekt. mag. Viktorija Osolnik Kunc	0	0	60	0	90	150	5
31	Nem. književnost – Obdobja in tradicije V	izr. prof. dr. Špela Virant	30	30	30	0	150	240	8
	Izbirni predmet – stroka	Izbrani predavatelj	0	45	0	0	45	90	3
12	Izbirni predmet – širše	Izbrani predavatelj	30	0	0	0	60	90	3
	Lektorat iz drugega tujega jezika II	Izbrani predavatelj	0	0	75	0	75	150	5
SKUPAJ			90	105	165	0	540	900	30
DELEŽ v %			10	11,6	18,3	0	60	100	

Izbirni predmeti									
Zap. št.	Predmet	Nosilec	Kontaktne ure				Sam. delo št.	Ure skupaj	ECTS
			Pred.	Sem.	Vaje	Druge obl. š.			
	Lektorat iz drugega tujega jezika II		0	0	75	0	75	150	5
32	Lektorat iz nizozemščine II	lekt. dr. Anita Srebnik	0	0	75	0	75	150	5
33	Lektorat iz švedščine II	lekt. Mita Gustinčič Pahor	0	0	75	0	75	150	5
34	Lektorat iz kateregakoli drugega tujega jezika	Izbrani predavatelj	0	0	75	0	75	150	5
SKUPAJ			0	0	75	0	75	150	5

6. semester									
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure				Sam. delo št.	Ure skupaj	ECTS
			Pred.	Sem.	Vaje	Druge obl. š.			
35	Jezikovni sistem VI (leksikologija)	izr. prof. dr. Darko Čuden	30	0	0	0	60	90	3
36	Pisna in govorna komunikacija V	doc. dr. Janja Polajnar Lenarčič	0	0	45	0	45	90	3
37	Nem. književnost – Obdobja in tradicije VI	izr. prof. dr. Špela Virant	30	0	30	0	90	150	5
	Lektorat iz drugega tujega jezika II	Izbrani predavatelj	0	0	75	0	75	150	5
	Izbirni predmet stroka	Izbrani predavatelj	15	30	0	0	45	90	3
	Izbirni predmet stroka	Izbrani predavatelj	15	30	0	0	45	90	3
	Izbirni predmet stroka	Izbrani predavatelj	15	30	0	0	45	90	3
	Diplomsko delo	Izbrani predavatelj	0	0	0	0	150	150	5
SKUPAJ			105	90	150	0	555	900	30
DELEŽ V %			11,7	10	16,7	0	61,7	100	

Izbirni predmet – stroka: Študentje izberejo enega izmed predmetov stroke. Seznam izbirnih predmetov stroke se bo še dopolnjeval, skladno s kadrovskimi zmožnostmi in interesi študentov in študentk. Trenutni seznam izbirnih predmetov – stroka je naveden v preglednici.

Izbirni predmeti 6. semester								
Zap. št.	Predmet	Nosilec	Kontaktne ure			Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECTS
			Pred.	Sem.	Vaje			
	Lektorat iz drugega tujega jezika II		0	0	75	75	150	5
32	Lektorat iz nizozemščine II	lekt. dr. Anita Srebnik	0	0	75	75	150	5
33	Lektorat iz švedščine II	lekt. Mita Gustinčič Pahor	0	0	75	75	150	5
34	Lektorat iz kateregakoli drugega tujega jezika v obsegu 10 KT - na letni ravni (po vnaprejšnjem dogovoru).	Izbrani predavatelj	0	0	75	75	150	5
SKUPAJ			0	0	75	75	150	5

Izbirni predmeti stroka 5. oziroma 6. semester, ki se izvajajo v študijskem letu 2015-16									
Zap. št.	Predmet	Nosilec	Kontaktne ure				Sam. delo št.	Ure skupaj	ECTS
			Pred.	Sem.	Vaje	Druge obl. š.			
	Poslovno komuniciranje	lekt. mag. Viktorija Osolnik Kunc	0	0	60	0	30	90	3
	Praktikum v delovnem okolju	lekt. mag. Viktorija Osolnik Kunc	15	0	15	30	30	90	3
	Besedilna slovnica	red. prof. dr. Stojan Bračič	15	30	0	0	45	90	3
	Nemški in slovenski jezik v medkulturni komunikaciji	izr. prof. dr. Uršula Krevs Birk	15	30	0	0	45	90	3
	Nemško časnikarstvo na Slovenskem	doc. dr. Petra Kramberger	30	15	0	0	45	90	3
	Zvrsti in intertekstualnost I	izr. prof. dr. Marija Javor Briški	15	30	0	0	45	90	3

	Nemška in avstrijska književnost eksila 1933–1945	doc. dr. Johann Georg Lughofer	15	30	0	0	45	90	3
--	---	--------------------------------	----	----	---	---	----	----	---

Izbirni predmeti stroka 5. oziroma 6. semester – VSI AKREDITIRANI (v študijskem letu 2015-16 se izvajajo le določeni predmeti – gl. zgoraj)									
Zap. št.	Predmet	Nosilec	Kontaktne ure				Sam. delo št.	Ure skupaj	ECTS
			Pred.	Sem.	Vaje	Druge obl. š.			
38	Pristopi celostnega poučevanja in učenja tujega jezika	doc. dr. Brigita Kosevski Puljić	15	0	30	15 HO	30	90	3
39	Poslovno komuniciranje	lekt. mag. Viktorija Osolnik Kunc	0	0	60	0	30	90	3
40	Praktikum izobraževanje	doc. dr. Brigita Kosevski Puljić	0	0	45	15 HO	30	90	3
41	Praktikum v delovnem okolju	lekt. mag. Viktorija Osolnik Kunc	15	0	15	30	30	90	3
42	Praktikum kultura	doc. dr. Irena Samide	15	30	0	0	45	90	3
43	Besedilna slovnica	red. prof. dr. Stojan Bračič	15	30	0	0	45	90	3
44	Kult. paradigme v nem. knjiž. srednjega in zg. novega veka I	izr. prof. dr. Marija Javor Briški	15	30	0	0	45	90	3
45	Literarni - življenjski svetovi	izr. prof. dr. Špela Virant	30	15	0	0	45	90	3
46	Literarnovedni diskurz	izr. prof. dr. Špela Virant	30	15	0	0	45	90	3
47	Literatura in mediji	izr. prof. dr. Špela Virant	30	15	0	0	45	90	3
48	Medialnost in srednjeveška nemška književnost I	izr. prof. dr. Marija Javor Briški	15	30	0	0	45	90	3
49	Nemški in slovenski jezik v medkulturni komunikaciji	izr. prof. dr. Uršula Krevs Birk	15	30	0	0	45	90	3
50	Nemško časnikarstvo na Slovenskem	doc. dr. Petra Kramberger	30	15	0	0	45	90	3
51	Teme in zvrsti nemške književnosti: novejša nemška drama	doc. dr. Irena Samide	15	30	0	0	45	90	3
52	Teme in zvrsti nemške književnosti: novejša nemška proza	doc. dr. Petra Kramberger	30	15	0	0	45	90	3
53	Zvrsti in intertekstualnost I	izr. prof. dr. Marija Javor Briški	15	30	0	0	45	90	3
54	Nemška in avstrijska književnost eksila 1933–1945	doc. dr. Johann Georg Lughofer	15	30	0	0	45	90	3

12. Delež izbirnosti po letnikih (razmerje med ECTS točkami, ki jih študent pridobi z obveznimi in izbirnimi vsebinami).

Letnik	Obvezne vsebine	Izbirne vsebine	Praktično usposabljanje	Diplomska/magistrska naloga ali doktorska disertacija
1. letnik	90 % (54 ECTS)	10 % (6 ECTS)	0 %	0 %
2. letnik	70 % (42 ECTS)	30 % (18 ECTS)	0 %	0 %
3. letnik	48,3 % (29 ECTS)	38,3 % (23 ECTS)	5 % (3 ECTS)	8,3 % (5 ECTS)
Skupaj	69,4 % (125 ECTS)	26,1 % (47 ECTS)	1,7 % (3 ECTS)	2,8 % (5 ECTS)

13. Predstavitev posameznih predmetov

Jezikovni sistem I: morfologija (6 ECTS)

Posredovanje teoretičnih in praktičnih vidikov morfologije nemškega jezika; razvijanje logičnega mišljenja, povezovanja pravil in njihove uporabe. Osnovna terminologija. Morfološke značilnosti besednih vrst, razdelitev. Pregibne besedne vrste s prikazom paradigmatičnih zakonitosti in izjem. Nepregibne besedne vrste in njihov vpliv na povezave v stavku (predlogi in vezniki).

Nemška književnost: obdobja in tradicije I (5 ECTS)

Pregled nemškega slovstva od začetkov do konca 16. stoletja; zaokrožen pregled in razumevanje nemške književnosti treh jezikovnih obdobj: slovstvo v stari in srednji visoki nemščini ter prikaz literature začetnega visokonovonemškega časa (obdobje reformacije in humanizma) do leta 1600.

Nemška književnost: obdobja in tradicije II (5 ECTS)

Peridizacija nemške književnosti od 1600 do klasike, literarne tradicije obravnavanih obdobj, s posebnim poudarkom na razvoju posameznih zvrsti ter tematskih, slogovnih in strukturnih značilnosti eksemplaričnih besedil; spoznavanje delovanja literarne produkcije in recepcije v širšem kontekstu recipročnega vpliva med književnim snovanjem ter kulturnozgodovinskimi, političnimi, družbenimi, filozofskimi in drugimi dejavniki.

Literarni sistem I (5 ECTS)

Predmet usposablja za: ozaveščeno razlikovanje med literarnimi in drugimi besedili z vidika literarne drugačnosti, predvsem postopkov večkratnega kodiranja. Posreduje orodja in razvija zmožnost argumentiranega analiziranja, razvija sposobnost upočasnjenega branja kot temelja za postopke sintetiziranja in osmišljanja zahtevnih (literarnih) besedil. Študentje torej na osnovi permanentne samorefleksije (lit. mapa) razvijejo literarno-besedilne kompetence, poznajo literarnovedni diskurz in ozaveščeno uporabljajo hermenevtične, strukturalne in delno dekonstrukcijske postopke.

Pisna in govorna komunikacija I (9 ECTS)

Pridobivanje jezikovnih znanj, potrebnih za uspešno komunikacijo v standardnem jeziku v znanih okoljih in situacijah. Besedišče področij in komunikativna izhodišča: Medčloveški odnosi, poročanje o sebi in svojih interesnih dejavnostih, zdravje in alternativna medicina. Slovnica: Slovnične strukture se navezujejo na predavanja iz morfologije v komunikativnem kontekstu – glavni poudarek je na glagolu. Poleg tega usvajanje oblik znanstvenega in funkcionalnega pisanja, pridobitev temeljnih teoretičnih, raziskovalnih, uporabnih in praktičnih znanj na področju znanstvenega in funkcionalnega pisanja.

Pisna in govorna komunikacija II (7 ECTS)

Razvijanje različnih jezikovnih in komunikativnih kompetenc, urjenje sposobnosti utemeljevanja, poročanja, opisovanja določenih tem in z ozirom na jezikoslovna poglavja, ki so vezana na predmet morfologija. Besedišče področij in komunikativna izhodišča: družba in kultura D-A-CH, mediji in novinarski jezik, problematika obrobni socialnih skupin, itd. Posamezna poglavja iz pravopisa

Jezikovni sistem II: fonetika (4 ECTS)

Teoretične osnove glasoslovja ter značilne napake in odstopanja na segmentalni in prozodični ravni nemške izreke, ki se pojavljajo pri govornikih s slovenščino kot izhodiščnim jezikom. Fonetični zapis (transkripcija); temeljni pojmi fonoloških in fonetičnih disciplin, fiziologija govora, samoglasniki, soglasniki, prozodične lastnosti.

Slovenščina za germaniste (3 ECTS)

Izbrana jezikovnosistemska poglavja v slovenščini, relevantna za kontrastivno analizo med nemščino in slovenščino v naslednjih semestrih; besedilnovrstne konvencije v slovenščini na makro- in mikrostrukturni ravni z besedilno stilistiko; uvod v prevajanje v slovenščino s poudarkom na prevajalskih problemih kot posledica različnih stopenj obvladovanja slovenskega jezika; spoznavanje prevajalskih in jezikovnodidaktičnih problemov zaradi podobnosti in različnosti jezikovnih sistemov, jezikovne rabe ter izvenjezikovnih okoliščin v obeh jezikovnih kulturah; uvajanje v pisno prevajanje.

Znanstvene osnove lektoriranja izvirnega in ciljnega slovenskega besedila.

Medkulturnost DACH I (3 ECTS)

Senzibiliziranje in kontrastivna primerjava kultur dežel nemškega govornega področja (Nemčija – Avstrija – Švica – Lichtenstein); refleksija pomena kulture, identitete, države-naroda-ljudstva-domovine; razumevanje aktualnih političnih in družbenih vprašanj v D-A-CH-(L) v zgodovinskih okvirih, analiziranje evropskega in globalnega razvoja s stališča D-A-CH; prepoznavanje določenih v nemškem/avstrijskem/švicarskem diskurzu značilnih tem ter njihova primerjava s slovenskim diskurzom.

Medkulturnost DACHL II: Avstrija (3 ECTS)

Razumevanje aktualnih političnih in družbenih vprašanj v Avstriji v zgodovinskih okvirih; predstavitev političnega sistema v Avstriji ter njegova primerjava z drugimi sistemi; uporaba političnih, družbenih ter gospodarskih izrazov glede na nemško govoreče države. Teme: Avstro-Ogrska, Dunaj na prehodu v 20. stoletje, ustanovitev 1. in 2. Republike, »Anschluss«, Avstrija in nacistični režim, povojna leta, politični sistem ter politične stranke, Avstrija v mednarodnem političnem kontekstu – nevtralnost, Avstrija in EU, vsakdanja kultura, priseljenci, ipd.

Medkulturnost DACHL II: Švica (3 ECTS)

Pregled družbenega in političnega razvoja Švice (& Liechtensteina) v 20. stoletju; razumevanje aktualnih političnih in družbenih vprašanj v Švici (& Liechtensteina) v zgodovinskih okvirih; predstavitev političnega sistema v Švici (& Liechtensteinu) ter njegova primerjava z drugimi sistemi; analiziranje evropskega in globalnega razvoja s stališča Švice in Liechtensteina. Teme: politični sistem (zveza, kantoni, občine), pojem »Eidgenossenschaft«, Švica v evropskem prostoru, vloga Švice v Svetovnih vojnah (nevtralnost), priseljenci, vsakdanja kultura, jezikovna posebnost Švice (večjezičnost/pomen narečja), ipd.

Medkulturnost DACHL II: Nemčija (3 ECTS)

Pregled družbenega in političnega razvoja Nemčije v 19. in 20. stoletju; razumevanje aktualnih političnih in družbenih vprašanj v Nemčiji v zgodovinskih okvirih, »Stunde Null«, ustanovitev obeh nemških držav, politična sistema ter stranke v vzhodni in zahodni Nemčiji, povojna leta, delavski upor 1953, gradnja berlinskega zidu, Holocaust, fašizem, priseljenci, 68er-Bewegung, Ostpolitik, RAF, mirovniško gibanje, Zeleni, disidenti in vsakdanja kultura v NDR, padec berlinskega zidu, združitev obeh Nemčij, Berlinska republika

Uvod v splošno jezikoslovje (4 ECTS)

Temeljna jezikoslovna področja in cilj njihovega raziskovanja; funkcije jezika po Jakobsonu; teorije o nastanku jezikov; tipologija jezikov; jezik in semiotika, vrste znamenj; jezikovno znamenje in njihove značilnosti; pomen de Saussurja za jezikoslovje, elementi in odnosi v sistemu nemškega jezika po posameznih jezikovnih ravninah; uvod v slovnične teorije, uvod v teorije o jezikovni komunikaciji. Uvod v metodiko znanstvenoraziskovalnega dela: karakteristike in metode znanstvenoraziskovalnega dela, znanstveni diskurz, spoznavanje vsebinske in formalne strukture znanstvenih besedil.

Literarni sistem II (5 ECTS)

Literarni sistem II se navezuje na prvi del uvoda v literarno teorijo in ga nadgrajuje. Namenjen je kratkemu zgodovinskemu pregledu razvoja literarnih teorij in literarnovedne metodologije. V središču pregleda teorij je predvsem refleksija razmerja med literaturo in realnostjo. Pregled literarnovednih metod od antike do danes pa se posveča predvsem tistim metodam, ki so osrednjega pomena za germanistično literarno vedo. Vaje se navezujejo na predavanja. Namenjene so delu s konkretnimi besedili in razvijanju zmožnosti analize, sinteze, argumentiranja in uporabi literarnovednih orodij.

Pisna in govorna komunikacija III in IV (6 ECTS)

Cilji so vezani na stopnjo B2+ skupnega evropskega referenčnega okvirja za jezike. Študenti poglobljajo in nadgrajujejo jezikovna znanja, ki jih potrebujejo za uspešno komunikacijo v standardnem jeziku in strokovnem jeziku v določenih situacijah. Kompleksne vsebine z oziroma na jezikoslovna poglavja, ki so vezana na predmet skladnja; pravilna uporaba specifično zahtevanih govornih vzorcev. Teme: sodobne družbene teme s področja študija in šolanja, znanosti in tehnike, zgodovine, umetnosti, politike, (EU, D-A-CH), jezika in medijev (besedila iz časopisov, revij in knjig, televizijski in videoposnetki ipd. Slovnica: izbrana slovnična poglavja se navezujejo na predavanja iz skladnje v komunikativnem kontekstu.

Jezikovni sistem III in IV: skladnja (7 ECTS)

Prepoznavanje zgradbe povedi; ločevanje vrst stavkov glede sporazumevalnega namena; usposobljenost za razmejitev med posameznimi stavčnimi členi; parametri, ki določajo stavek in njegovo mesto v povedi; razlikovanje in razumevanje vrst in struktur nemških stavkov. Vrste stavkov, oblike stavkov, zgradba stavkov, položaj določnega glagola, stava vejice, glagolska valenca, stavčni členi in semantični skloni; povedek in predikacija ter funkcijski sklop, osebek, raba zaimka »es«, kongruenca; prislovno določilo, naklonski členki, prilastek; odvisniki; vrivek in pristavek; priredne in podredne periode; besedni vrstni red.

Frazeologija (3 ECTS)

Predstavitev jezikoslovne vede frazeologije kot področja jezikoslovja, ki se ukvarja s frazemi; umestitev frazemov in njihova funkcija; prepoznavanje, utrjevanje in uporaba frazemov v sobesedilu. Pregled kriterijev, ki opredeljujejo stalne besedne zveze (večbesednost, stalnost, leksikalnost, figurativnost): sistematični pregled tipologije v širšem pomenu na podlagi različnih klasifikacij s poudarkom na Burgerjevi klasifikaciji,; krilatice in njihova časovna umestitev; norma v frazeologiji in nenormativna raba; pomenska razmerja v frazeologiji (sinonimni, antonimni, polisemni, homonimni frazemi); frazeološke prenovitve; frazemi in emotivnost; prevajanje krajših tujejezičnih besedil s poudarkom na frazemih; vpliv strokovnega jezika na etimologijo frazemov (biblija, glasba, šport, itd.); frazeologija v slovarjih (enojezični, dvojezični; semasiološki, onomasiološki, etimološki slovarji); frazemi v različnih publicističnih besedilih in njihova funkcija; frazeologija v literaturi in frazeodidaktika in vloga frazemov pri poučevanju nematerne jezika.

Prevajanje v slovenščino (5 ECTS)

Načela pisnega prevajanja iz nemščine v slovenščino; makro- in mikrostruktura slovenskih besedil; pravila slovenskega pravopisa in slovnice; besedilnovrstna norma in besedilna stilistika v maternem jeziku; funkcije izhodiščnega in ciljnega besedila; pisno prevajanje različnih splošnosporazumevalnih in strokovnih besedil ter posameznih besedilnih vrst; analiza paralelnih besedil; lektoriranje ciljnega slovenskega besedila.

Nemška književnost – obdobja in tradicije III (5 ECTS)

Pregled nemške književnosti od klasike do predmarčnega obdobja. Problemi periodizacije, razmerje do klasike, splošni pregled obdobja. Obravnava naslednjih literarnih obdobj in tradicij: med klasiko in romantiko, zgodnja romantika, heidelberška romantika, berlinska romantika, švabski pesniški krog.

Nemška književnost – obdobja in tradicije IV (5 ECTS)

Pregled nemške književnosti od predmarčnega obdobja do naturalizma. Literarnozgodovinsko razumevanje in analiziranje literarnih del naslednjih literarnih obdobj in tradicij: predmarčno obdobje, bidermajer, poetični realizem, naturalizem.

Nemščina v diahroni perspektivi (3 ECTS)

Razumevanje jezikovnega razvoja: različni nivoji in vrste sprememb v jezikovnem sistemu in besedišču ter njihovi znotraj-, med- in zunajjezikovni vzroki; posledice sprememb na jezikovni sistem; temeljne teorije o jezikovnih spremembah; oris primerjalnega jezikoslovja in komparativne metode; prazgodovina in sorodstvena razmerja nemškega jezika: indoevropsčina, germanščina; začetki nemščine; nemščina visokega srednjega veka; na poti nemškega standardnega jezika; nova visoka nemščina; tendence sodobne nemščine.

Švedski jezik I (10 ECTS)

Cilji so vezani na stopnjo A1 in A2 skupnega evropskega referenčnega okvirja za jezike. Razumevanje lažjih govornih in pisnih splošnih besedil; osnovno sporazumevanje v vsakdanjih situacijah. Besedišče naslednjih področij: predstavljanje, srečevanje, pozdravljanje, telefonski pogovor, vsakdanji predmeti, hrana, nakupovanje, telefonski pogovor, potovanje, zdravje, družina, itd. Osnovne slovnične strukture in njihova uporaba (poudarek je na glagolu). Osnovne informacije o Švedski, švedski družbi in kulturi; najvažnejši vidiki švedske družbe in kulture (npr. geografija Švedske, politična ureditev na Švedskem, zdravstvena oskrba).

Nizozemski jezik I (10 ECTS)

Cilji so vezani na stopnjo A1 in A2 skupnega evropskega referenčnega okvirja za jezike. Razumevanje lažjih govornih in pisnih splošnih besedil; osnovno sporazumevanje v vsakdanjih situacijah. Vsebine se navezujejo na situacije, kot so: komunikacija pri predstavljanju, srečevanju, pozdravljanju, telefonskem pogovoru, nakupovanju, naročanju v restavraciji, uporabi javnega prevoza, vsakdanje dejavnosti, opis preteklosti, različni

poklici, prehranjevanje, orientacija v prostoru, preživljanje prostega časa, stanovanja, oblačila itd. Osnovne slovnične strukture in njihova uporaba; najvažnejši vidiki nizozemske in flamske kulture.

Medievistična lingvistika I (3 ECTS)

Jezikovnozgodovinska uvrstitev srednje visoke nemščine; pisava in izgovorjava samo- in soglasnikov srednjevisokonemških besedil; fonemski sistem srednje visoke nemščine in sprememba fonemov; morfološki sistem v srednji visoki nemščini in morfološke spremembe; izbrana poglavja iz sintakse; srednjevisokonemško besedišče in leksikalno-semantične spremembe; prevajanje izbranih srednjevisokonemških besedil v sodobni nemški jezik.

Nemška književnost: obdobja in tradicije V (5 ECTS)

Literatura v nemškem kulturnem prostoru v prvi polovici 20. stoletja; kontekstualizacija književnosti v v družbenem, umetniškem in evropskem dogajanju; prikaz kanoniziranih avtorjev, avtoric in njihovih del v razvojni perspektivi njihove pisave. Književnost od 1900 do 1945, glavni –izmi ter značilna, poetološko zanimiva dela in specifika ustvarjalnosti v nemškem prostoru (npr. jezikovni dvom), modernistični postopki, nove konceptualizacije umetnosti, posebno v avantgardističnih gibanjih, njihova konstrukcija in interpretacija realnosti v umetniških postopkih.

Nemška književnost: obdobja in tradicije VI (5 ECTS)

Skupaj s V. delom ponuja vpogled v literarno ustvarjanje 20. stoletja. Drugi del je osredinjen na obdobje od 1945 do danes, modernizme in postmodernizme in specifike ustvarjalnosti v nemškem prostoru (npr. tematiziranje holocausta, jezikovna inovativnost). Poudarjanje sodobne perspektive kljub razvijanju zmožnosti kontekstualizacije narekuje razumevanje in prenosljivost temeljnih paradigem: zato so v ospredju nove konceptualizacije umetnosti, konstrukcija in interpretacija realnosti v umetniških postopkih. Poudarek na tematiziranju sodobnih problematik.

Jezikovni sistem V: besedotvorje (3 ECTS)

Predmet besedotvorja in ključni pojmi; zazlika med besedotvorno in fleksijsko morfologijo; vrste motivacije; okazionalizmi in leksikalizacija; tvorjenke kot besedotvorni produkt; klasifikacija morfemov; domači in tuji besedotvorni elementi, hibridi; jezikovnozgodovinske ostaline; morfemske variante (alomorfi); linearna in hierarhična členitev tvorjenk: pojem neposredne sestavine; besedotvorni modeli, produktivnost in sprejemljivost; besedotvorni pomeni in postopki; tvorjenke v besedišču in v besedilu, besedotvorne paradigme; splošne značilnosti besedotvorja glavnih besednih vrst: samostalnika, pridevnika, glagola in prislova.

Jezikovni sistem VI: leksikologija (3 ECTS)

Leksem kot jezikovni znak: razmerje med obliko in vsebino; pomenski del leksema in struktura pomena; historično in aktualno v besedišču; motivacija in arbitrarnost; osrednje in razširjeno besedišče; standardne variante: nemška, avstrijska in švicarska nemščina s tevtonizmi, avstriacizmi in helvetizmi. Pisani in govorjeni jezik, normirani jezik, pogovorni jezik, jezik žensk, moških, socialnih skupin; dialekti; členjenje besedišča na parametre; besedna polja in besedne družine; nadpomenke, podpomenke, sopomenke, protipomenke; onomastika; osnovni principi sestavljanja slovarjev, vrste slovarjev.

Pisna in govorna komunikacija V (3 ECTS)

Diferencirano izražanje glede na slovnico, leksiko in stilistiko; povzemanje kompleksnejših (poljudno)znanstvenih besedil iz drugih strok ter kritično ovrednotenje in analiziranje le-teh; argumentiranje kompleksnejših tem in oblikovanje stališč v nemškem jeziku; diskutiranje o aktualnih, družbenih, političnih in kulturnih danosti držav nemškega govornega področja; medkulturne razlike v strokovni komunikaciji. Teme iz družbenopolitičnega dogajanja in sistema, gospodarstva, umetnosti in kulture, jezika, pravnega sistema; oblike novinarskega poročanja; vprašanja nacionalne identitete, družbeni tabuji in problemske teme

Nizozemski jezik II (10 ECTS)

Razumevanje govorjenih in pisnih splošnih besedil in osnovno sporazumevanje v vsakdanjih situacijah na nivoju B1. Vsebine se navezujejo na situacije, kot so: denarne zadeve, bivanje, stanovanjska problematika, delo in poklic, študij, gospodinjstvo, umetnost, zdravje, turizem, partnerstvo, živali, imigracija itd. Važnejši

vidiki nizozemske in flamske kulture; osnovne in težje slovnične strukture in njihova uporaba, aktualni dogodki na Nizozemskem in v Belgiji (predvsem v Flandriji).

Švedski jezik II (10 ECTS)

Razumevanje govorjenih in pisnih splošnih besedil in osnovno sporazumevanje v vsakdanjih situacijah na nivoju B1. Splošne teme in specifične teme, ki zadevajo švedsko družbo in kulturo (običaji in prazniki, šolski, zdravstveni sistem, itd.); poglobljanje slovničnih struktur in njihova uporaba (poudarek na deljivih glagolih); branje lažjih literarnih tekstov (npr. A. Lindgren, T. Jansson, J. Gardell).

Prevajanje v nemščino (4 ECTS)

Prevajanje praktično-sporazumevalnih in strokovno manj zahtevnih krajših besedil, predvsem s področja turizma, kulinarike, praznikov, šeg in običajev in najrazličnejših vidikov vsakdana nemško govoreče družbe v kontekstu; spoznavanje zvrstnostnih oz. stilnih norm in specifičnih slovničnih pravil v ciljnem jeziku; analiza napak in jezikovna interferenca izhodiščnega na ciljni jezik; uoštevanje bralčevega predznanja v izhodiščnem in ciljnem jeziku pri prevajanju; terminološko delo, predvsem na področju slovenskih stvarnih imen in toponimov v nemščini.

Kontrastivna analiza (3 ECTS)

Mesto in metode kontrastivne lingvistike (unilateralna in bilateralna); temeljni pojmi: tertium comparationis, jezikovno znamenje, kongruenca, ekvivalenca, konvergenca, divergenca, interferenca.

Problematika razlik in podobnosti med jezikovnima sistemoma in jezikovno rabo (udeleženske vloge, glagolska, samostalniška in pridevniška vezljivost, predlogi, stavčni vzorci, trpnik, modalnost, leksikalna ekvivalenca, lažni prijatelji, frazeologizmi, besedotvorni vzorci, razmerje med skladnjo in besedotvorjem, manjšalnice, lastna imena, glasoslovje in pravopis, samostalniški in glagolski stil, besedilna slovnica itd.)

Besedilna slovnica nemškega jezika (3 ECTS)

Razumevanje besedil, ozaveščanje miselnih procesov, ki potekajo pri recepciji besedil; kritično vrednotenje besedil; tvorjenje besedil. Definicija besedila, biestov in merila besedilnosti ter pojmi, kot so: endoforika (anaforika, kataforika) in eksoforika (deiksa); referenčna identiteta (koreferenca): popolna, delna, niča (kontiguiteta); morfo-sintaktična rekurenca, kohezijska sredstva na različnih slovničnih nivojih (čas, naklon, način, vezniške besede (junkcija).

Literarno-življenjski svetovi (3 ECTS)

Literarne konkretizacije ambivalentne povezave in estetsko vprašljivih odnosov med literaturo in »življenjem«. Naravnost na »uporabnost« literature je lahko koncipirana zgodovinsko, s pregledom funkcij, posebno didaktičnih in terapevtskih, tematsko, z osredinjenjem na ubesedenje vsakdana in osebnih oz. družbenih izkušenj, in recepcijsko, s preučevanjem učinkov literarnih strategij in njihovega učinkovanja. Literatura kot možnost osebnega odzivanja, uporaba literarnih strategij za identificiranje in reševanje problematik, za konstruiranje identitete.

Literarnovedni diskurz (3 ECTS)

Teorije diskurza kot iztočnica za poglobljen študij nemškega literarnozgodovinskega in literarnoteoretskega diskurza in njegovih navezav z drugimi disciplinami, ki jih literarna veda uporablja za oblikovanje metodoloških pristopov (npr. filozofija, sociologija, psihoanaliza idr.). Razumevanje nemških literarnovednih besedil in strokovnih izrazov s področja nemške literarne vede; povzemanje nemških literarnoteoretskih in literarnozgodovinskih besedil; umeščanje literarnovednih besedil v okviru nemškega literarnovednega diskurza.

Literatura in mediji (3 ECTS)

Razmerja med literaturo in različnimi mediji so razdeljena v dva sklopa, in sicer: literatura v medijih in mediji v literaturi. V prvem sklopu gre za literaturo, ki se pojavlja v tako različnih medijih, kot so radio, film, gledališče in internet, ter za vprašanje, kako to vpliva na strukture, teme, slog literarnega pisanja. Drugi sklop obravnava medije, ki se pojavljajo v literaturi kot teme, motivi, kako vplivajo na strategije pisanja itd. Osnova za analizo literarnih besedil z omenjenih vidikov je poznavanje medijskih teorij in njihove aplikacije v literarni vedi.

Nemško časnikarstvo na Slovenskem (3 ECTS)

Zgodovinski pregled nemških časopisov in časnikov na Slovenskem od začetka do konca izhajanja le-teh na naših tleh ter osnovno znanje o medijski cenzuri. Izoblikovanje literarnih norm, kulturni in zgodovinski pomen nemškega časnikarstva pri nas, borba za slovenske časopise. Razumevanje za oblikovanje književnosti s pomočjo medijskih nosilcev; iterarna in gledališka kritika; naloga urednikov in njihova uredniška politika. Vloga zgodovinskega društva za Kranjsko pri tem. Avtorji: J.N. Vogl, J.G. Seidl, L. Kordesch, K.A. Ullepitsch., J. Babnik, E. Korytko, F. Prešeren et al.

Teme in zvrsti nemške književnosti: novejša nemška proza (3 ECTS)

Poglobljen zgodovinski pregled razvoja novele, črtice in romana v 19. st. Izoblikovanje literarnih norm, kanona, kulturnega in zg. pomena razvoja proze, še zlasti romana ter krajših proznih oblik, ki je bil skladno z razvojem družbe najbolj intenziven ravno v 19. st. Vpliv cenzure pri tem. Oblikovanje lit. trga in njegov vpliv pri popularizaciji književnosti; literarna kritika in literarne nagrade.

Teme in zvrsti nemške književnosti: novejša nemška drama (3 ECTS)

Nadgraditev zgodovinskega pregleda razvoja dramatike v 19. st. Izoblikovanje lit. norm, kanona; kulturni in zg. pomen razvoja dramatike. Oblikovanje lit. trga in njegov vpliv pri popularizaciji književnosti. Vloga nacionalnih, institucionalnih ali alternativnih gledališč, gl. kritika.

Kulturne paradigme v nemški književnosti srednjega in zg. noveka veka I (3 ECTS)

Eksemplarična analiza norm in konfiguracij, značilna za srednji vek, na podlagi izbranih besedil ter refleksija o njihovi funkciji v simbolnih procesih osmišljanja v predmodernej dobi; analiza osrednjih kulturnih vzorcev mišljenja in dejanja (npr. konstrukcija spolov, zakon, tujost, prijateljstvo, genealogija, rituali, emocije, nasilje, svetost, dvorska ljubezen, komika, kulturni kontakti in konflikti itd.) na osnovi trans- oz. interdisciplinarnega pristopa.

Medialnost in srednjeveška nemška književnost I (3 ECTS)

Teorije o medialnosti, performativnosti, zaznavanju in deiksi, ki so relevantne za srednjeveško književnost; posebnosti srednjeveške književnosti v luči med ustno reprodukcijo kot splošno obliko recepcije in pisnim izročilom od rokopisne kulture do knjižnega tiska; obravnava izbranih besedil, ki so primerna za analizo specifično srednjeveških oblik intermedialnosti; oblike recepcije srednjeveške književnosti v različnih medialnih kontekstih moderne.

Zvrsti in intertekstualnost I (3 ECTS)

Obravnava različnih zgodovinskih in teoretskih prikazov srednjeveških zvrsti kot institucionaliziranih besedilnih skupin, ki jih srednjeveški recipienti in avtorji prepoznajo kot take in ki kažejo določeno težnjo po vztrajnosti; kritično soočenje z različnimi kriteriji za klasifikacijo srednjeveških zvrsti; problematizacija pojmov 'uporabna literatura', 'lirika', 'epika' in 'drama' z ozirom na srednjeveška besedila; diskusija o različnih poimenovanih zvrstnih podskupin, o mešanih oblikah ter o ločljivosti oz. zmožnostih povezovanja posameznih zvrsti.

Leksikografija (3 ECTS) Osnove slovarskega dela; gostota in zgradba slovarskih informacij; slovarji in leksikoni; mikrostruktura geselskega članka; definicija gesla: logična, taksonomična, ostenzivna, paradigmatična, morfosemantična, funkcijska, negacijska, enobesedna, metalingvistična, rekcijaska. Predstavitev večpomenskosti, sopomenskosti in protipomenskosti; viri in korpusi; slovarska krajina: vrste slovarjev (sodobni standardnojezikovni, jezikovnozgodovinski, pokrajinskojezikovni slovarji, slovarji sociolektov, etimološki, odzadnji itd.); zgodovina slovaropisja; slovaropisna praksa

Nemški in slovenski jezik v medkulturni komunikaciji (3 ECTS) Teorije o jezikovnem znamenju in njegova interpretacija ob stiku obeh jezikovnih kultur; različni koncepti medkulturnosti s temeljnimi pojmi: kulturni prostor, kulturne posebnosti in razlike, kulturni vzorec, kultura v jeziku, pojem determiniranosti in relativnosti v jeziku, aksiomatika jezikovne komunikacije, nesporazumi pri medkulturni komunikaciji, tipologija prevajalskih in jezikovnodidaktičnih problemov ipd.

Praktikum izobraževanje (3 ECTS) je namenjen vsem tistim študentom, ki nameravajo nadaljevati študij na pedagoški usmeritvi in se izobraziti za učitelje nemščine. Vsebina: osnove poučevanja, predstavitev najsodobnejših pristopov poučevanja ter metod spletno podprtega učenja tujih jezikov.

Sestavljen je iz dveh sklopov: opazovalna praksa v izobraževalnih inštitucijah ter spletno podprto poučevanje in učenje tujih jezikov.

Praktikum v delovnem okolju (3 ECTS) je namenjen predvsem tistim, ki vsaj začasno končujejo študij. Cilji praktičnega izobraževanja v delovnem okolju so: povezovanje teoretičnega znanja iz predmetnih študijskih področij s praktičnimi izkušnjami v delovnem okolju, ob podpori pooblaščenih mentorjev spoznavanje in razvijanje splošnih in specifičnih poklicnih kompetenc, kot so teoretična poklicna znanja, poklicne veščine, pozitiven odnos do dela in do sodelovanja, sodelovalna kultura, večkulturnost ipd. Vsebine: spoznavanje različnih področij dela, na katerih lahko delujejo univ. dipl. germanisti; nemški uradovalni jezik na področju zavarovalništva, bančništva, borzništva, uvoza in izvoza, sejemskih prireditev, pospeševanja prodaje, upravnih postopkov, zaposlovanja idr. ter najpogostejše besedilne vrste na teh področjih.

Praktikum kultura (3 ECTS) posreduje študentom in študentkam znanja in sposobnosti na področju posredovanja literature in kulture, pri čemer so v ospredju mehanizmi nemškega govornega področja v povezavi s posebnostmi slovenskega kulturnega prostora. Seminar je zasnovan interdisciplinarno, saj vključuje vedenja in praktične izkušnje strokovnjakov z različnih področij. Na seminarju se teoretična refleksija o književnosti in njenih medialnih transferjih povezuje s praktičnimi spoznanji iz delovnih okolij. Vsebine praktikuma se dotikajo naslednjih področij: literatura in mediji (tiskani mediji, radio, televizija, elektronski mediji), literarni menedžment, založništvo, stiki z javnostmi, literatura in film, literatura in gledališče, organizacija kulturnih in literarnih prireditev, literarna kritika, literarno prevajanje.